

BỘ TÀI CHÍNH
TỔNG CỤC HẢI QUAN

Số: 4563/TCHQ-TXNK

V/v hướng dẫn phân loại hàng hóa
dự kiến nhập khẩu

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Hà Nội, ngày 20 tháng 5 năm 2015

Kính gửi: Công ty Berjaya Corporation Berhad (Malaysia)
(Địa chỉ: gửi qua đại diện tư vấn: Công ty TNHH tư vấn thuế Deloitte Việt Nam
Tầng 12A Tòa nhà Vinaconex – 34 Láng Hạ, Đống Đa, Hà Nội)

Tổng cục Hải quan nhận được công văn ngày 12/5/2015 của Công ty Berjaya Corporation Berhad (Malaysia) về việc đề nghị hướng dẫn phân loại đối với máy móc, thiết bị phục vụ cho hoạt động xổ số điện toán dự kiến nhập khẩu (kèm tài liệu cung cấp thông tin chi tiết hàng hóa). Tổng cục Hải quan có ý kiến như sau:

Căn cứ Thông tư số 156/2011/TT-BTC ngày 14/11/2011 của Bộ Tài chính về việc ban hành Danh mục hàng hóa xuất khẩu, nhập khẩu Việt Nam;

Căn cứ Thông tư số 14/2015/TT-BTC ngày 30/1/2015 của Bộ Tài chính hướng dẫn về phân loại hàng hóa, phân tích để phân loại hàng hóa, phân tích để kiểm tra chất lượng, kiểm tra an toàn thực phẩm;

Căn cứ Thông tư số 38/2015/TT-BTC ngày 25/3/2015 của Bộ Tài chính quy định về thủ tục hải quan, kiểm tra giám sát, kiểm soát hải quan; thuế xuất khẩu, thuế nhập khẩu và quản lý thuế đối với hàng hóa xuất khẩu, nhập khẩu;

Trường hợp hàng hóa của Công ty Berjaya Corporation Berhad (Malaysia) dự kiến nhập khẩu, chưa làm thủ tục hải quan và không có đơn đề nghị xác định trước mã số, Tổng cục Hải quan cung cấp mã số hàng hóa để Công ty tham khảo (chi tiết tại phụ lục công văn này) trên cơ sở các thông tin do Công ty cung cấp kèm theo công văn ngày 12/5/2015. Đề nghị Công ty căn cứ hàng hóa thực tế nhập khẩu, quy định tại các văn bản dẫn trên và Biểu thuế nhập khẩu ưu đãi hoặc Biểu thuế nhập khẩu ưu đãi đặc biệt có hiệu lực tại thời điểm đăng ký tờ khai hàng hóa nhập khẩu để khai báo mã số hàng hóa, áp dụng mức thuế đúng quy định.

Tổng cục Hải quan thông báo để Công ty biết và thực hiện.

Nơi nhận: *He*

- Như trên;
- PTCT Nguyễn Dương Thái (để b/c)
- Lưu: VT, TXNK-PL (3b).

TL. TỔNG CỤC TRƯỞNG
KT. CỤC TRƯỞNG CỤC THUẾ XNK
PHÓ CỤC TRƯỞNG



Mạnh Tường



Phụ lục
(kèm theo công văn số 4563/TCHQ-TXNK ngày 20 tháng 5 năm 2015 của Tổng cục Hải quan)

1. Hệ thống kiểm soát trung tâm ILTS (Hệ thống chính)/ILTS Central System Component (Core System)		
Blade Server Enclosure	Tủ để lắp Thanh vi xử lý máy chủ	Hàng hóa nhập khẩu là các thiết bị đồng bộ bao gồm khung máy chủ, thanh vi xử lý máy chủ, ổ cứng lưu trữ dữ liệu... để lắp ráp đồng bộ với nhau thành một máy xí nghiệp dữ liệu dạng hệ thống với chức năng quản lý chung toàn bộ các hệ thống tự động của công ty, cụ thể bao gồm: - MIS server blade: được sử dụng để lưu trữ các thông tin về cấu hình và quản lý hệ thống. MIS cũng cung cấp khả năng tìm dữ liệu cho mục đích hỗ trợ hoạt động, kiểm toán, và lập kế hoạch/chiến lược kinh doanh. - OSS server blade: chịu trách nhiệm xử lý và lưu trữ mọi giao dịch về tiền của trò chơi và các hoạt động điều khiển trò chơi. - CP server blade: hỗ trợ việc xử lý truyền thông tin, cung cấp luân chuyển tin nhắn, quản lý mạng, firewall, và các thao tác download giữa OSS và công POS của nhà bán lẻ. Server blade này giúp cân đối dung lượng và đảm bảo kết nối không gián đoạn tới nhà bán lẻ. - Anywhere Server: đảm nhiệm quản lý các đặt cược và tài khoản của khách hàng qua internet. Anywhere server bao gồm một cơ sở dữ liệu để lưu trữ bảo mật tài khoản của khách hàng và lịch sử giao dịch. Các giao dịch nhận từ khách hàng qua internet (từ trình duyệt, ứng dụng di động hoặc SMS) được chuyển qua Anywhere để kiểm tra và đăng nhập. Giao dịch mua bán sau đó được chuyển tiếp tới OSS để xử lý và lưu trữ dữ liệu trước khi thông tin chi tiết được trả lại khách hàng qua kênh internet. Anywhere server đảm nhiệm nạp tiền từ tài khoản khách hàng cho các giao dịch mua xổ số và trả tiền tài khoản khách hàng cho những giao dịch thắng.
Management Information Server (MIS) Server Blade	Thanh vi xử lý máy chủ MIS	- OSS server blade: chịu trách nhiệm xử lý và lưu trữ mọi giao dịch về tiền của trò chơi và các hoạt động điều khiển trò chơi. - CP server blade: hỗ trợ việc xử lý truyền thông tin, cung cấp luân chuyển tin nhắn, quản lý mạng, firewall, và các thao tác download giữa OSS và công POS của nhà bán lẻ. Server blade này giúp cân đối dung lượng và đảm bảo kết nối không gián đoạn tới nhà bán lẻ. - Anywhere Server: đảm nhiệm quản lý các đặt cược và tài khoản của khách hàng qua internet. Anywhere server bao gồm một cơ sở dữ liệu để lưu trữ bảo mật tài khoản của khách hàng và lịch sử giao dịch. Các giao dịch nhận từ khách hàng qua internet (từ trình duyệt, ứng dụng di động hoặc SMS) được chuyển qua Anywhere để kiểm tra và đăng nhập. Giao dịch mua bán sau đó được chuyển tiếp tới OSS để xử lý và lưu trữ dữ liệu trước khi thông tin chi tiết được trả lại khách hàng qua kênh internet. Anywhere server đảm nhiệm nạp tiền từ tài khoản khách hàng cho các giao dịch mua xổ số và trả tiền tài khoản khách hàng cho những giao dịch thắng.
Online Sales Server (OSS) Server Blade	Thanh vi xử lý máy chủ OSS	- External Gateways: bao gồm cổng Web, Mobile và SMS lọc và chuyển những giao dịch nhận được qua internet tới Anywhere server. Các cổng này cung cấp giao diện giữa internet công cộng và các dịch vụ từ máy chủ Anywhere. Cổng web cung cấp giao diện cho các máy chủ Web để thực hiện yêu cầu từ trình duyệt của người sử dụng web trên máy tính. Cổng mobile cung cấp giao diện cho ứng dụng chạy trên điện thoại người sử dụng. Cổng SMS cung cấp giao diện cho tin nhắn SMS gửi từ điện thoại khách hàng qua dịch vụ SMS của telco.
Storage Array Network (SAN) for DataTrakII Central System (OSS + MIS)	Hệ thống mạng lưu trữ (SAN) cho hệ thống trung tâm DataTrakII (OSS + MIS)	Máy chính: Máy chủ (server) - về bản chất là thiết bị xử lý dữ liệu tự động trung tâm
Communication Processor (CP) Server Blade	Thanh vi xử lý máy chủ CP	
Server Blade	Thanh vi xử lý máy chủ	
2. Hệ thống đặt cược qua SMS, Mobile và Internet/SMS, Mobile and Internet Betting System		
Server Monitoring & Domain Controller	Bộ điều khiển miền và quản lý server	Hàng hóa nhập khẩu là các bộ phận như bộ điều khiển miền và quản lý server, thanh server, ổ cứng để lắp ráp hoàn chỉnh thành một máy xí nghiệp dữ liệu tự động dạng hệ thống có chức năng hỗ trợ việc đặt cược thông qua SMS, Mobile và Internet. Máy xí nghiệp dữ liệu này sẽ được cài đặt những phần mềm nhằm nhận diện người chơi, nhận, xử lý và lưu trữ dữ liệu đặt cược qua mạng, đồng thời có tính năng bảo mật cho cả hệ thống đặt cược qua mạng. Các máy chủ và hệ thống mạng sẽ phân miền quản lý thông tin tới từ hệ thống khác nhau (SMA, Mobile, Internet) sau đó phân vniền dữ liệu để xử lý chuyên biệt theo từng nền tảng dữ liệu riêng
Server	Server	Chức năng chính: Bộ xử lý và lưu trữ dữ liệu tự động
Storage Array Network (SAN)	Mạng quản lý lưu trữ dữ liệu theo miền	

8471.49.90

8471.49.90

1/2 trang - 3/2 trang

He

3. Máy bán vé tự động/Point-of-sale terminal		
POS terminal	Máy bán vé tự động	Các thiết bị POS đặt tại các điểm bán hàng của nhà bán lẻ và cung cấp tính năng giúp người chơi mua vé số và đặt cược thông qua thiết bị này, đồng thời còn có chức năng hủy giao dịch và trả tiền vé thắng giải. Các công POS này còn hỗ trợ các nhà bán lẻ trong việc quản lý vận hành và hạch toán kế toán tại đại lý.
4. Thiết bị ngoại vi/Network equipment and infrastructure		
Router	Bộ định tuyến	Router hay còn gọi là thiết bị định tuyến hoặc bộ định tuyến, là thiết bị mạng máy tính dùng để chuyển các gói dữ liệu qua một liên mạng và đến các đầu cuối, thông qua một tiến trình được gọi là định tuyến
Router	Bộ định tuyến	Router hay còn gọi là thiết bị định tuyến hoặc bộ định tuyến, là thiết bị mạng máy tính dùng để chuyển các gói dữ liệu qua một liên mạng và đến các đầu cuối, thông qua một tiến trình được gọi là định tuyến
Firewall	Thiết bị xây dựng Tường lửa	Tường lửa (firewall) là một thiết bị phần cứng hoạt động trong một môi trường máy tính nội mạng để ngăn chặn một số liên lạc bị hạn chế theo cài đặt của người dùng
Firewall	Thiết bị xây dựng Tường lửa	Tường lửa (firewall) là một thiết bị phần cứng hoạt động trong một môi trường máy tính nội mạng để ngăn chặn một số liên lạc bị hạn chế theo cài đặt của người dùng
Core Switch	Thiết bị chuyển mạch	Thiết bị chuyển mạch (switch) là một thiết bị dùng để kết nối các đoạn mạng với nhau theo mô hình mạng hình sao (star). Theo mô hình này, switch đóng vai trò là thiết bị trung tâm, tất cả các máy tính đều được nối về đây.
General Switch	Thiết bị chuyển mạch	Thiết bị chuyển mạch (switch) là một thiết bị dùng để kết nối các đoạn mạng với nhau theo mô hình mạng hình sao (star). Theo mô hình này, switch đóng vai trò là thiết bị trung tâm, tất cả các máy tính đều được nối về đây.
General Switch	Thiết bị chuyển mạch tổng	Thiết bị chuyển mạch (switch) là một thiết bị dùng để kết nối các đoạn mạng với nhau theo mô hình mạng hình sao (star). Theo mô hình này, switch đóng vai trò là thiết bị trung tâm, tất cả các máy tính đều được nối về đây.
Load Balancer	Thiết bị cân bằng dung lượng tài	Cân bằng tải (Load balancer) là một thiết bị hỗ trợ phân phối khối lượng công việc, dung lượng thông tin đồng đều giữa hai hoặc nhiều máy tính
WAN Router	Bộ định tuyến mạng diện rộng (WAN)	Router hay còn gọi là thiết bị định tuyến hoặc bộ định tuyến, là thiết bị mạng máy tính dùng để chuyển các gói dữ liệu qua một liên mạng và đến các đầu cuối, thông qua một tiến trình được gọi là định tuyến
Switch	Thiết bị chuyển mạch	Thiết bị chuyển mạch (switch) là một thiết bị dùng để kết nối các đoạn mạng với nhau theo mô hình mạng hình sao (star). Theo mô hình này, switch đóng vai trò là thiết bị trung tâm, tất cả các máy tính đều được nối về đây.



Load balancer	Thiết bị cân bằng dung lượng tải	Cân bằng tải (Load balancer) là một thiết bị hỗ trợ phân phối khối lượng công việc đồng đều giữa hai hoặc nhiều máy tính	8517.62
Switch	Thiết bị chuyển mạch	Thiết bị chuyển mạch (switch) là một thiết bị dùng để kết nối các đoạn mạng với nhau theo mô hình mạng hình sao (star). Theo mô hình này, switch đóng vai trò là thiết bị trung tâm, tất cả các máy tính đều được nối về đây.	8517.62
Firewall	Thiết bị xây dựng Tường lửa	Tường lửa (firewall) là một thiết bị phản công hoạt động trong một môi trường máy tính nội mạng để ngăn chặn một số liên lạc bị hạn chế theo cái đặt của người dùng	8517.62

5. Hệ thống quản lý và giám sát mạng/Network Management and Monitoring System		
Server	Máy chủ	<p>Hàng hóa nhập khẩu là các bộ phận như server, máy tính, bộ định tuyến ... để kết nối với nhau tạo thành hệ thống xử lý dữ liệu có chức năng quản lý và giám sát mạng</p> <p>Máy chính: Máy chủ (server)</p>
Desktop Computer	Máy tính để bàn	
Switch	Thiết bị chuyển mạch	
KVM Switch	Thiết bị chuyển mạch KVM	
Server	Máy chủ	
Server	Máy chủ	

6. Hệ thống Telebetting và PABX/Telebetting and PABX System		
PABX (Private Automated Branch Exchange)	Thiết bị tự động chuyển mạch cuộc gọi	<p>Hàng hóa nhập khẩu là server xử lý dữ liệu tự động đang hệ thống được dùng để quản lý đặt cược qua điện thoại và quản lý hệ thống tổng đài nội bộ</p> <p>Máy chính: Máy chủ (server)</p>
PABX System	Hệ thống Chuyển mạch tự động	
Server	Máy chủ	

10/10/2019

JL

7. Hệ thống thiết bị ở cửa hàng bán lẻ/Retail Outlet			
Router	Bộ định tuyến	Router hay còn gọi là thiết bị định tuyến hoặc bộ định tuyến, là thiết bị mạng máy tính dùng để chuyển các gói dữ liệu qua một liên mạng và đến các đầu cuối, thông qua một tiến trình được gọi là định tuyến	8517.62
LED Panel 42 inch	Màn hình Led 42 inch	Để hiển thị kết quả trò chơi	8528.72.92
LED accessories	Phụ kiện đi kèm màn hình led	Để gắn bảng LED lên trần/tường và kết nối cáp	8528.72.92
CheckPoint (by ILTS)	Thiết bị tự kiểm tra kết quả	ILTS CheckPoint là thiết bị được người chơi kích hoạt cho phép người chơi tự xác định vé số của mình có trúng thưởng hay không. Nó cung cấp cho người bán vé nhiều thời gian để bán vé và thực hiện những việc kinh doanh khác ở cửa hàng, và giảm thiểu thời gian đợi cho người chơi	9504.90.99
CDU	Màn hình hiển thị cho người dùng	Màn hình hiển thị đơn sắc	8528.59.20
LED Signboard	Bảng đèn led	Màn hình LED hiển thị chữ ở ngoài cửa hàng quảng cáo nhãn hiệu và các hoạt động khuyến mại.	85.28
UPS	Bộ lưu điện	Thiết bị chuyên dùng để đảm bảo cung cấp điện liên tục trong trường hợp nguồn điện có sự cố và bảo vệ máy móc khỏi việc tăng điện áp đột ngột	8504.40.11

8. Phòng xử lý dữ liệu tập trung/Data Centre Management Room			
UPS	Bộ lưu điện	Hàng hóa nhập khẩu là các thiết bị sử dụng trong phòng xử lý dữ liệu tập trung bao gồm các máy tính để bàn, các thiết bị đầu nối để kết nối các máy tính này với nhau, các thiết bị chuyển mạch để phục vụ việc kết nối mạng, bộ lưu điện...	8504.40.11
General Switch	Thiết bị chuyển mạch tổng	Máy chính: Máy tính để bàn	8517.62
Switch	Thiết bị chuyển mạch		8517.62
Desktop Computer	Máy tính để bàn		8471.41.10
Desktop Computer	Máy tính để bàn		8471.41.10

1/2

9. Máy quay thưởng xổ số/Draw System for Fast-draw Game		
Table tennis	Bóng	Hàng hóa nhập khẩu là các bộ phận của máy quay thưởng xổ số. Sau khi nhập khẩu về Việt Nam, các bộ phận đồng bộ này sẽ được lắp ráp đồng bộ tạo thành máy quay thưởng có chức năng bắn ra những quả bóng số ngẫu nhiên để lựa chọn con số trúng thưởng
Table tennis	Bóng	
Weighting machine	Thiết bị cân	
Solution System Middleware Server	Máy chủ	
Solution System Middleware Server	Máy chủ Solution System Middleware	
Solution System Middleware Server	Máy chủ Solution System Middleware	

